

Маткаримова А.

## ИНСОН ШАХСИНИ ШАРАФЛОВЧИ НУТКИЙ КАЛИМАЛАРНИНГ ПРАГМАТИК-ФУНКЦИОНАЛ ТУРЛАРИ

Сўнги йилларда назарий тилшуносликнинг тармоғи бўлмиш прагматик лингвистика жадал ривожланмоқда ва тил манбаларини тақлил ўлишида муболагасиз айтиш мумкинки бошља соқалардан анча илгарилаб кетди. Эътиборингизга қавола ўилинаётган инсон шахсини шарафловчи нутлий калималарнинг прагматик функционал турлари қалбидаги ушбу маъллада биз нутлий калималарнинг функционал турлари тўғрисида бахс юритамиз.

Маълумки, тилда инсон шахсини шарафлаш ва уни эъзлашда латор нутлий калималарни ўллаш одат тусига кирган. Бу нутлий калималар бадий услубда, бадий асарларда янада уларга безак беришда, бир сўзни лайта-лайта такрорлаш ўрнига ўша сўз маъносини берувчи сўз ишлатилади. Масалан, ота сўзини ўрнига падари бузруквор, валинеъмат, улуғ зот кабиларни ўллаш мумкин.

«Отабекнинг бу жавобидан ёлғиз Ақрам хожигина эмас, балки мажлисининг бошља аъзолари қам ажабландилар. Отасининг валинеъмати бўлган бир бекнинг зулмини илрор этиш қалбиъатдан қам таажжубга лойилъ эди».

(А.Ўодирий «Ўтган кунлар» 15-бет)

Тилшунослик тарихидан маълумки инсон шахсини шарафловчи калималар ландай шахс тўғрисида гап кетаётганини инобатга олган қолда турли гуруқларга ажратилади. Жумладан, аёлларни шарафловчи нутлий калималар, эркақлар шахсини ва шунингдек болаларни шарафловчи нутлий калималар мавжуд. Мана шу гуруқларга бўлинишни қисобга олган қолда уларни нутлий калималарнинг функционал прагматик турлари деб айтиш мумкин.

«Хувалбори... қўзимизнинг нури, белимизнинг луввати, қаетимизнинг меваси ўғлимиз мулла Отабекка етиб маълум ва равшан бўлгайким, алқамдулиллок биз дуогўй падарингиз, муштипар онангиз ва ялин дўстларингиз мунда қал таолонинг хифзу химоятида сиққат ва саломат бўлиб қўз нурумизнинг дуойи жонини субхи шом, балки аладдавом рабдулоламиндан ражо ва таманно этмоълдамиз»

(А.Ўодирий «Ўтган кунлар» 35-бет)

Юлорида берилган мулоқаз ва фикрларга қўра нутлий калималарни инглиз ва рус тилларида луйидаги турларини учратиш мумкин.

Летти Джеральд была одаренная женщина, красивая, изящная, изысканная, она писала стихи, очень много читала, изучала искусство и от всей души восхищалась Лестером Кейном.

(О.Драйзер. Дженни Герхардт стр.-180)

Letty Gerald was a talented woman, beautiful, graceful, artistic, a writer of verse, an omnivorous reader, a student of art, and a sincere and ardent admirer of Lester Kane. (p. 251)

Бундан ташъари яна улуђ инсонларни, юртбошиларни, каётнинг турли жабќаларида ўз ќалол меќнати билан шухрат ъозонган инсонларни шарафловчи калималар кам мавжудки, улар кам ўз навбатида нутъий калималарнинг функционал турларига киритиш мумкин. Туркий забон халъларида юъори лавозимли зотларни улуђлаш, уларни шарафловчи калималар иккиламчи номинация ёки иккиламчи номлаш оръали ифодалаш ќоллари кўп учрайди.

Ниќоят, устоз китобини ёпиб, аълоќазратларига ъаради. Аълоќазратлари мавлонога ташаккур билдириб, камон сукут сальлаб ўтирган аёнлар ва толиби илмларга юзланди, чеќрасига аллаъандай махобат бађишлаган калта, ъалин соъолини силаб, устоднинг каломи аён бўлган-бўлмаганлигини сўради. (33-бет. О.Ёкубов «Улуђбек хазинаси»)

Амир Темур давлатчилиги давридан бошлаб энг нуфузли юртбошчилар «олампанок, давлатпанок, зоти олийлари, валинеъмат, подшоќи олам, соќибъирон, ќазрати олийлари, алќазратлари» каби бир ъатор нутъий калималар аркони давлат намоёндаларини, яъни давлатни бошъаришга маъсул бўлган шахсларни шарафлаш учун истеъфога эришган.

Али Ьушчи билар, бу йил Соќибъирон Амир Темур туђилган йилдагидай фалак козиси Муштарий (Юпитер) билан Зухро юлдузлари бир-бирига яъин келиши кутилар эди. Кўнгли нотинч давлатпанок эса бунга аллаъандай умид бођлар, ниманидир кутар эди.

Мавлоно Али ибн Муќаммад Ьушчи ќазратлари! Шаќриёри фалак-ильтидор Мирзо Улуђбек Курагоний ќазратлари амр этмишларким, кўксаройда дарќол ќозирю нозир бўлгайсиз. (О.Ёлубов «Улуђбек хазинаси» 3-бет)

Берилган мисолдан кўриниб турибдики келтирилган калима шу ъадар урђу билан айтиляптики ундан осонгина улуђ, ъудратли шоќ маъносини англаш ъийин эмас. Ёки: - Давлатпанок!.....

Туркий халъларнинг сарой каёти билан бођлиъ жуда кўп сўзлари, жумладан, амирзодам, хонзода хоним, бегойим, хонимбека, жаноби олиялари, ахли фуъаро кабилар бевосита ана шу шарафли номга сазовор бўлган сарой хонимлари шахсларининг прагматик белгиси сифатида ўзларини намоён этадилар.

Кун бўйи ќузурларида одам аримади. Чопар устига чопар келар, арбоби дин ва аркони давлат, аён ва баёнлар, амирлар ташриф буюришдилар, ъуш табакали залварли дарвоза бир сония кам ёпилмас эди. 62-бет.

Доруссалтана дарвозаси ёпил! Унга салкам ъирлъ йил салтанат тебратган, буткул Мовароуннаќрга ќокими мутлак бўлган тождорга дарвоза ёпилган. (84-бет. Б.асар)

Шуни алоқида таъкидлаш жоизки инсон шахсини шарафловчи нутлий калималар бир тилдан иккинчи бир тилга боргунча ўзгариб боради. Жумладан, кинд-европа ва туркий тиллардаги инсонни улуғловчи калималарнинг функционал турлари бир-биридан фарқ яилиши табиий бир қолдир.

- “Righto. Your Majesty! ” said the coachman. “Gee up!”

- Да, да, вы знаете, милочка, репутация у него не совсем...- Она вздернула брови и погризла пальцем. (стр.155)

- Oh, yes, indeed. You know, my dear, she went on, “his reputation is just a little”- she raised her eyebrows and her hand at the same time. (p.219)

Ёки бошля бир мисолни олайлик:

- Ну, милая барышня, - сказал он, как вы поживаете? (глава III. стр.15)

- “Well, my young lady”, he said when she had put the bundle down, “how do you find yourself this evening?”

Ўйисадан қисса шуки ушбу маъолада бадий асарлардан келтирилган матнлардаги калималар прагматик вазифа бажариб, нутлинг нурмаъно томонларини очиб беришга хизмат яилади. Ўолаверса иккиламчи номинациянинг ифода воситаси сифатида қам намоеън бўлади. Бу нарса коммуникатив жараёни никоътда серъирра воъелик эканлигидан далолат беради.

Материал освещает прагматично-функциональные виды гонорифические единицы языка. При раскрытии этой проблемы применены разные гонорифические единицы языка и при помощи конкретных примеров обоснованы разные оттенки речи.

This article is about Honorephic speech patterns and their pragmatic-functional types. While illustrating the problem different types of Honorable elements of the language have been studied and various types of concrete examples have been used to show this or that shade of meanings in speech.